Industry, Science and Technology Canada
Industrie, Sciences et Technologie Canada

Franchising in Canada: Information Sources

SERVICE INDUSTRIES

Canada

Franchising in Canada: Information Sources

Service Industries and Consumer Goods Branch
Industry, Science and Technology Canada
March 1990

91-01958/

© Minister of Supply and Services Canada 1990
Cat. No. C2-127/1990
ISBN 0-662-57349-8

PU 3359

Table of Contents

1 **Introduction**

2 **Associations**

Franchise Associations
Industry-Specific Associations

4 **Financial, Legal and Consulting Services**

Financial Services
Legal Services
Consulting Services

6 **Exhibitions, Trade Shows and Conferences**

Exhibitions and Trade Shows
Conferences/Seminars

8 **Publications**

Newsletters and Trade Magazines
The Business Press
Directories
Buying a Franchise
Developing a Franchise

15 **Government Assistance**

Government Assistance Programs
Government Publications

19 **Industry Statistics**

Introduction

Franchising is a system used by businesses to distribute or market their products or services. Within this system one company (the franchisor) grants another company or individual (the franchisee) the right to sell its products or services in a specified location or area using the franchisor's trademark or product name, business systems and expertise.

Franchising plays a vital role in the Canadian economy and continues to grow in importance. It is most widespread in retail trade where it now accounts for about 30 percent of sales. Franchised businesses are also assuming a greater role in the delivery of accommodation, restaurant, personal, household and business services.

This publication is designed to assist business persons in developing a network of information sources on franchising. To this end, associations, professional and government services, trade shows and conferences and publications have been included. It is intended for firms interested in expanding their business through franchising, as well as individuals who want to buy a franchise.

It is our understanding that, unless otherwise stated, all publications are free.

Suggestions for future editions of this publication will be most appreciated.

Should you require further assistance please contact:

Service Industries and Consumer Goods Branch
Industry, Science and Technology Canada
235 Queen Street
OTTAWA, Ont.
K1A 0H5
Fax: (613) 954-3107

Associations

Franchise Associations

Canadian Franchise Association (CFA)

The CFA is a national body representing franchisors in Canada. It distributes a bi-monthly newsletter to all members, organizes seminars, endorses and participates in the International Franchise Show, conducts surveys and undertakes other activities related to franchising. The CFA has developed a Code of Ethics to promote ethical franchising in Canada. Adherence to this code is required for membership in the Association.

Contact:

Canadian Franchise Association
88 University Avenue, Suite 607
TORONTO, Ont.
M5J 1T6
Tel.: (416) 595-5005
Fax: (416) 595-9519

or its chapters:

Association des Franchiseurs du Québec
550 Sherbrooke Street West
Suite 1000
MONTREAL, Que.
H3A 1B9
Tel.: (514) 843-6355

British Columbia Chapter
Canadian Franchise Association
671F Market Hill, Falls Creek
VANCOUVER, B.C.
V5Z 4B5
Tel.: (604) 876-4486

The following publications are available through the Association. (All prices of CFA publications include postage and handling.)

The CFA Information Kit

The Kit contains the following information:

Investigate Before Investing

This booklet is aimed at individuals interested in purchasing a franchise. It contains the CFA's Code of Ethics and ethical advertising code, a description of franchising and methods for evaluating a franchised business.

How to Retain a Franchise Consultant

This material advises readers on selecting a franchise consultant.

Affiliate Member List

This list identifies consultants, lawyers and bank contacts who specialize in franchising and have joined the CFA as affiliate members.

Price: $10

CFA National Membership Directory

This directory contains the names and addresses of CFA members and affiliate members, who provide products or services to franchisors in Canada.

Price: $25

Franchising Facts — Canada 1988

This publication contains the results of an annual survey of franchisors conducted by the CFA and the Royal Bank. It includes information on outlets, sales, employment, fees, royalties, etc.

Price: $35

How to Franchise Your Business

This 125-page publication is based on a CFA seminar offered to help companies interested in expanding their businesses through franchising.

Price: $45

Administration of a Franchise System

This 239-page publication is a comprehensive record of the CFA's 10th annual (1986) Legal Symposium on compliance with legislation and managing the franchisor/franchisee relationship.

Price: $60

Success: From Start to Finish

This 397-page publication is a comprehensive record of the CFA's 11th annual (1987) Legal Symposium on structuring and operating successful franchises.

Price: $100

Franchising: Building on the Basics

This 400-page publication is a comprehensive record of the CFA's 12th annual (1988) Legal Symposium on fundamental principles and new directions in franchising.

Price: $125

Franchising: The End of a Decade — What's in the Future?

This 323-page publication is a comprehensive record of the CFA's 13th annual (1989) Legal Symposium.

Price: $125

The 1990 Franchise Annual Handbook and Directory

This publication lists the names of 5 626 franchises; 3 769 American, 1 360 Canadian and 497 overseas listings.

Price: $40

Industry-Specific Associations

Franchisors or franchisees interested in learning more about the business sector in which they operate may wish to contact the appropriate trade association for their sector. Trade associations can be identified by consulting the Yellow Pages of phone books or by contacting a local library, which likely has a directory of associations. The following is a useful publication:

Directory of Associations in Canada

Price: $165

Micromedia Ltd.
158 Pearl Street
TORONTO, Ont.
M5H 1L3
Tel.: (416) 593-5211

Since franchising is particularly widespread in the restaurant and retail industries, the major associations representing these industries are identified below. Many specific sectors of retailing have their own associations (e.g. automotive, books, hardware, jewellery and shoe retailing).

Restaurants

Canadian Restaurant and Food Services Association
80 Bloor Street West
Suite 1201
TORONTO, Ont.
M5S 2V1
Tel.: (416) 923-8416

Retailing

Retail Council of Canada
210 Dundas Street West
Suite 600
TORONTO, Ont.
M5G 2E8
Tel.: (416) 598-4684

Financial, Legal and Consulting Services

Firms that provide financial, legal, consulting and other services to franchisors and franchisees are identified in the CFA National Membership Directory (see page 2) and the Franchise Annual Handbook and Directory (see page 3).

Financial Services

Major Banks

The major Canadian chartered banks provide financial services to franchisors and franchisees. Information kits describing the financial services available to prospective franchisees can be obtained from local banks. In addition, banks usually have franchise specialists in their head and/or regional offices who support the franchise lending activities of their branches. The major banks also assist established franchisors in developing comprehensive financing packages for their franchisees. Thus, as franchisees are selected, a pre-arranged financing program could be made available to them.

Information on business improvement loans, available from chartered banks and other financial organizations, is provided on page 15.

Venture Capital

Venture Capital in Canada: A Guide and Sources

This publication was developed and prepared by Venture Economics Canada Limited in conjunction with Industry, Science and Technology Canada (ISTC) and the Association of Canadian Venture Capital Companies (ACVCC). Its purpose is to encourage growth in the venture capital industry by providing readers with a better understanding of venture capital and how it can help them. The publication includes the following:

- examination of venture capital past and present
- tips for raising venture capital
- list of venture capital sources
- list of ways ISTC and ACVCC can help individuals interested in venture capital

Firms may wish to consult the following association for additional information:

Association of Canadian Venture Capital Companies
1881 Yonge Street
Suite 600
TORONTO, Ont.
M4S 1Y6
Tel.: (416) 487-0519

Legal Services

Obtaining Legal Advice

As the purchase of a franchise represents a contractual agreement, it is strongly recommended that both franchisors and potential franchisees obtain the advice of a lawyer with expertise in franchise agreements before any commitments are made.

Legislation Affecting Franchising

In Canada, there is no federal legislation directed specifically at franchising. Of the ten provinces, only Alberta has enacted legislation regulating the sale of franchises. The *Franchises Act* of Alberta is administered by the Alberta Securities Commission. For additional information contact the commission:

Alberta Securities Commission
Franchise Section
21st Floor, 10025 Jasper Avenue
EDMONTON, Alta.
T5J 3Z5
Tel.: (403) 427-5201

Franchisors and franchisees should be aware that there are numerous federal and provincial laws that may affect the structuring and operation of a franchised business. Examples of federal legislation include the *Income Tax Act*, the *Competition Act*, the *Investment Canada Act*, the *Food and Drugs Act*, the *Trademarks Act* and the *Consumer Packaging and Labelling Act*. Provincial legislation includes provincial corporation and tax statutes, employment standards legislation, workers' compensation legislation, consumer protection legislation, provincial human rights codes, personal property security legislation, provincial securities acts and, in the province of Quebec, the Charter of the French Language.

Franchisors, business and legal advisors, and others interested in more detailed information about the legal environment should refer to the section on conferences on page 6, and to pages 8 through 14, which identify publications that cover this issue on a regular basis. Some of the major legal firms that specialize in franchising may also make available, to established firms, selected legal articles, newsletters, and papers.

Consulting Services

The number of services being offered by consultants to the franchise community is growing. Consultants may be of assistance in activities such as these: market studies, selecting franchisees, assisting prospective franchisees to evaluate a franchise, training, site selection, drawing up financial statements, analyzing business plans and forecasts, tax planning, finance sourcing, franchise structuring, and establishing systems and procedures.

With the growth of franchising many new firms have recently entered the field of franchise consulting. Therefore, franchisors and franchisees are advised to conduct a careful review of each firm's experience before making any commitments.

How to Retain a Franchise Consultant, a publication referred to on page 2, is a useful reference.

Exhibitions, Trade Shows and Conferences

Exhibitions and Trade Shows

There is a growing number of exhibitions and trade shows in Canada that feature franchises. These events provide a forum for franchisors to meet with individuals who want to buy a franchised business. They also enable prospective franchisees to meet many different franchisors and to compare what each has to offer. Individuals considering the purchase of a franchise should always conduct a thorough investigation of the business and the franchisor before making any commitments.

Business Opportunities Saskatchewan

This show is held annually in the fall in Regina or Saskatoon. It includes exhibits of franchises, as well as dealerships and distributorships.

Contact:

Business Opportunities Saskatchewan
Saskatchewan Economic Development
and Tourism
1919 Saskatchewan Drive, 7th Floor
REGINA, Sask.
S4P 3V7
Tel.: (306) 787-1608

The Business Opportunities Show

This show is held at locations across Canada and includes both franchises and dealerships.

Contact:

Prestige Promotions
P.O. Box 135
ETOBICOKE, Ont.
M9C 4V2
Tel.: (416) 622-3211

The International Franchising Show

This show is held annually in Vancouver, Montreal and Toronto during the March-April period. It is endorsed and co-sponsored by the Canadian Franchise Association and its regional chapters. In addition to the exhibits, seminars are presented by experienced professionals serving the franchise community on topics of interest to prospective franchisees.

Contact:

Groupe Promexpo Inc.
30 St. Patrick Street
Suite 301
TORONTO, Ont.
M5T 3A3
Tel.: (416) 971-9528

Groupe Promexpo Inc.
801 Sherbrooke Street East
10th Floor
MONTREAL, Que.
H2L 1K7
Tel.: (514) 527-9221
or 524-1157

Conferences/Seminars

The Annual Franchising Conference

This annual conference is usually held in March or April in Toronto. It is aimed at existing franchisors, companies considering franchising as an alternative for growth, business and legal advisors, bankers, and investors.

Contact:

Richard de Boo Conferences
81 Curlew Drive
DON MILLS, Ont.
M3A 3P7
Tel.: (416) 445-4940

Legal Symposium

Each October, the Canadian Franchise Association holds a one-day legal symposium during which the latest developments in the legal framework of franchising are discussed.

Contact:

Canadian Franchise Association
88 University Avenue, Suite 607
TORONTO, Ont.
M5J 1T6
Tel.: (416) 595-5005

The National Institute on Franchising

The mission of the National Institute on Franchising is to provide training and information on franchising. Its activities include one-day seminars on (1) purchasing a franchise and (2) developing a franchised business. These are conducted in collaboration with the Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec. The institute also organizes conferenc : designed to encourage closer contact between franchisors and educational and training institutes.

Contact:

National Institute on Franchising
407 St-Laurent Boulevard
Room 500
MONTREAL, Que.
H2Y 2Y5
Tel.: (514) 874-3708

The Canadian Franchise Association and its regional chapters hold seminars on various aspects of franchising on a regular basis. In addition, a number of provincial industry departments (e.g. Ontario) sponsor seminars from time to time. Educational institutions such as the University of Ottawa and the University of Toronto also offer programs on franchising.

Publications

In addition to the business press, there are newsletters, trade journals, directories and reports that cover franchising on a regular basis. These sources provide valuable information for franchisors and franchisees.

Newsletters and Trade Magazines

Canadian Business Magazine

This magazine has added a report on franchising to its annual *Canadian Business 500* issue published in June. "The Franchise 40" ranks Canada's fastest growing franchises.

Yearly subscription: $23.95

Contact:

C.B. Media Ltd.
70 The Esplanade
TORONTO, Ont.
M5E 1R2
Tel.: (416) 364-4266

Revue Commerce

(Available in French only)

Each April, the magazine issues a report on franchising in Quebec, including trends and company reviews.

Yearly subscription: $24

Contact:

Publications Transcontinental Inc.
465 Saint-Jean Street, 9th Floor
MONTREAL, Que.
H2Y 2R6
Tel.: (514) 844-1511

Food Service and Hospitality Magazine

This monthly magazine is of interest to restaurant and hotel operators, including those managing franchises. Each year, the February issue contains "The Franchise Report", which provides a listing of the top restaurant franchises as well as related information on franchise trends and legislation.

Yearly subscription: $30 ($15 Student)

Contact:

Kostuch Communications Ltd.
980 Yonge Street, Suite 400
TORONTO, Ont.
M4W 2J8
Tel.: (416) 923-8888

Hotel & Restaurant Magazine

Each year, the August or September issue of this magazine contains the "Hospitality Market Report." Information on franchise trends is usually included in this report.

Yearly subscription $34

Contact:

MacLean Hunter Limited
777 Bay Street, 4th Floor
TORONTO, Ont.
M5W 1A7
Tel.: (416) 596-5786

Monday Report on Retailers

This weekly newsletter reports on the expansion activities of retail chains in Canada, including retail stores, restaurants and service businesses. Companies involved in franchising are identified together with the name of the person to contact for franchise enquiries.

Yearly subscription $355

Contact:

MacLean Hunter Limited
777 Bay Street, 5th Floor
TORONTO, Ont.
M5W 1A7
Tel.: (416) 596-5939

The Info Franchise Newsletter

This monthly publication reports on developments taking place in franchising in Canada, the United States and abroad. It covers a variety of subjects related to franchising, including trends, regulatory and legal issues, book reviews, forthcoming seminars, conferences and trade shows, and new franchise listings.

Yearly subscription $147

Contact:

Info Press Inc.
9 Duke Street
P.O. Box 670
ST. CATHARINES, Ont.
L2R 5W1
Tel.: (416) 688-2665

The Business Press

Major business newspapers regularly provide information on franchises available for sale and forthcoming franchise seminars and trade shows. Special annual reports on franchising are usually published in the spring. Such reports cover trends in franchising, regulatory and legal issues, and the activities of leading firms. Local and regional newspapers have also increased their coverage of franchising.

The Globe and Mail

Every Tuesday, in its "Report on Business" section, the Globe publishes classified franchise offerings. Each year, it also issues a special *Report on Franchising*.

Yearly subscription: $200.20

Contact:

The Globe and Mail
444 Front Street West
TORONTO, Ont.
J5V 2S9
Tel.: (416) 585-5000

The Financial Post

The Post publishes classified franchise offerings in its "Market Place" section. A special *Focus on Franchising* report appears annually.

Yearly subscription: $52

Contact:

The Financial Post
777 Bay Street, 6th Floor
TORONTO, Ont.
M5G 2E4
Tel.: (416) 596-5632

Financial Times

The Times publishes classified franchise offerings in its "Business Market Place" section. A special report on franchising appears annually.

Yearly subscription: $35

Contact:

Financial Times of Canada
1231 Yonge Street, Suite 300
TORONTO, Ont.
M4T 2Z1
Tel.: (416) 922-1133

Les Affaires

(Available in French only)

This weekly paper publishes classified franchise offerings in its "Company Advertisements" section. Once a year it issues a special report, *Les franchises*, on franchising in Quebec.

Yearly subscription: $35.95

Contact:

Transcontinental Inc.
465, Saint-Jean Street
Room 903
MONTREAL, Que.
H2Y 3S4
Tel.: (514) 842-3131

Directories

CFA National Membership Directory

See page 2 for information.

Business Opportunities Directory

This directory lists Canadian business opportunities, including franchises.

Price: $10

Contact:

Business Opportunities Canada
Department 124
115 Scarsdale Road
DON MILLS, Ont.
M3B 2R3
Tel.: (416) 492-0130

Franchise Annual Handbook and Directory

This publication is one of the most comprehensive directories of franchises. It provides names, addresses and descriptions of franchises in Canada, the USA and abroad. Businesses providing consulting, legal, financial and other services to the franchise community are identified, and suggestions for evaluating a franchise are included.

Price: $39.95

Contact:

Info Franchise News Inc.
9 Duke Street
P.O. Box 670
ST. CATHARINES, Ont.
L2R 5W1
Tel.: (416) 688-2665

Franchise Directory — Saskatchewan

See page 18 for additional information.

Les Franchiseurs au Québec

(Available in French only)

This directory contains the names and addresses of franchisors in Quebec and suggestions for evaluating a franchise.

Price: $30

Contact:

L'Institut national sur le franchisage
407 St. Laurent Boulevard, Room 500
MONTREAL, Que.
H2Y 2Y5
Tel.: (514) 874-3708

Directory of Retail Chains in Canada

This annual directory contains the names and addresses of retail chains in Canada, including both retail stores and other types of service businesses (e.g. dry cleaners). Information is also provided on their management teams, number of outlets, expansion plans, and whether the outlets are franchised or company-owned.

Price: $275

Contact:

MacLean Hunter Limited
The MacLean Hunter Building
777 Bay Street, 5th Floor
TORONTO, Ont.
M5W 1A7
Tel.: (416) 596-5939

Directory of Restaurant & Fast Food Chains in Canada

This annual directory contains the names and addresses of restaurant and hotel chains in Canada as well as information on their management teams, number of outlets, expansion plans and whether the outlets are franchised or company-owned.

Price: $170

Contact:

MacLean Hunter Limited
The MacLean Hunter Building
777 Bay Street, 5th Floor
TORONTO, Ont.
M5W 1A7
Tel.: (416) 596-5939

Buying a Franchise

Franchising In Canada: A Buyers Guide

This book (published in May of 1990) is comprised of approximately 400 pages of information and advice for individuals interested in buying a franchise. Financial and legal advice, information pertaining to 75 leading franchisers and location strategies are generated using both previously utilized and new research material.

Price: $14.95

Contact:

Penguin Books of Canada
2801 John Street
MARKHAM, Ont.
L3R 1B4
Tel.: (416) 475-1571

Beyond Book Value — A Guide to the Valuation of a Franchise

This booklet describes the techniques employed by professional business evaluators to arrive at a realistic assessment of the value or worth of a franchised business.

Contact:

Peat Marwick Thorne
P.O. Box 87
Commerce Court Postal Station
2200 Commerce Court West
TORONTO, Ont.
M5L 1C6
Tel.: (416) 864-9520

Buying a Franchise

This booklet provides an overview of franchising, and suggestions for evaluating a franchise and financing the start-up phase of the business.

Contact:

The Royal Bank of Canada
Business Format Financial Services
200 Bay Street, 12th Floor
South Tower
TORONTO, Ont.
M5J 2J5
Tel.: (416) 974-5766

Franchise Financing

This booklet outlines some of the advantages and pitfalls of operating a franchise, and suggests questions that a prospective franchisee should ask before making any commitments. The financial services offered by the Canadian Imperial Bank of Commerce to franchisees are also described.

Contact:

Canadian Imperial Bank of Commerce
Franchising Section
Independent Business Division
E7, 750 Lawrence Avenue West
TORONTO, Ont.
M6A 1B8
Tel.: (416) 784-6825

Franchising in Canada

This publication is directed at people interested in buying a franchise or in learning more about franchising. It contains questionnaires and practical advice for finding the right type of franchise. Terms of royalties, franchise sites and unethical pyramid schemes are explained. A sample of a franchise contract is also provided.

Price: $6.95

Contact:

International Self-Counsel Press Ltd.
1481 Charlotte Road
NORTH VANCOUVER, B.C.
V7J 1H1
Tel.: (604) 986-3366

Franchising: A Complete Guide for Canadian Buyers and Sellers

This book covers the definition of a franchise, how to choose the best franchise and how to finance it. Other topics include the following: choosing between a new and an existing franchise; non-refundable franchise fees, royalties, and advertising levies; new trends; and legal advice on the many pitfalls awaiting franchisors and franchisees.

Price: $16.95

Contact:

Key Porter Books Limited
70 The Esplanade
TORONTO, Ont.
M5E 1R2
Tel.: (416) 862-7777

Franchising Services

This information kit includes an introduction to franchising, an overview of available financial services and a list of key questions for both franchisors and franchisees. Franchisees: Consult your local Bank of Montreal Commercial Banking Office

Contact:

Bank of Montreal
Commercial Banking Headquarters
First Canadian Place, 18th Floor
P.O. Box 1
TORONTO, Ont.
M5X 1A1
Tel.: (416) 867-5234
or 867-5149

How to Buy a Franchise

This booklet outlines the advantages and disadvantages of franchising and suggests the kind of questions to ask when one is evaluating a franchise opportunity.

Contact:

Peat Marwick Thorne
P.O. Box 87
Commerce Crt Postal Station
2200 Commerce Court West
TORONTO, Ont.
M5L 1C6
Tel.: (416) 864-9520

Is the Franchisee of Today Well Prepared?

This booklet provides an overview of franchising, the factors to consider when buying a franchise and the relationship between franchisor and franchisee.

Contact:

Maheu Noiseux
2 Complexe Desjardins, Room 2600
MONTREAL, Que.
H5B 1E8
Tel.: (514) 281-1555

Developing a Franchise

The Canadian Franchise Guide

This monthly publication is designed for both franchisees and franchisors as well as their professional advisers. It provides information on legal and tax considerations, current and future trends, marketing and financial strategies, and a comprehensive section that includes forms, documents, agreements and precedents.

Yearly subscription: $290

Contact:

Richard de Boo Publishers
81 Curlew Drive
DON MILLS, Ont.
M3A 3P7
Tel.: (416) 445-4940

Entreprendre et Franchiser, Comment faire?

(Available in French only)

This booklet describes the steps that a prospective franchisor should consider when establishing a franchised business.

Contact:

Maheu Noiseux
2 Complexe Desjardins, Room 2600
MONTREAL, Que.
H5B 1E8
Tel.: (514) 281-1555

Franchising in Canada

This booklet was prepared by members of the staff of Peat Marwick Thorne, Chartered Accountants. It describes business, taxation and accounting issues of interest to franchisors and franchisees.

Price: $12.95

Contact:

CCH Canadian Limited
6 Garamond Court
DON MILLS, Ont.
M3C 1Z5
Tel.: (416) 441-2992

La Franchise au Québec

(Available in French only)

This loose-leaf publication covers the legal, managerial, accounting and financial issues pertinent to franchising in Quebec. It is updated twice yearly.

Yearly subscription: $80

Contact:

Wilson & Lafleur Ltée
39 Notre-Dame Street West
MONTREAL, Que.
H2Y 1S5
Tel.: (514) 288-7153

The Franchising Handbook

This handbook provides the prospective franchisor with an overview of the factors to consider in developing a franchised business as well as alternatives to franchising. Information on selecting a franchise is also provided for individuals interested in buying a franchise.

Contact:

Laventhol & Horwath
20 Queen Street West
Box 75
TORONTO, Ont.
M5H 3V7
Tel.: (416) 977-2555

The Franchisor Programs Series

This information package provides an overview of the many components that constitute a well integrated franchising system. It helps the user identify the questions that must be addressed at every stage of the franchise development process.

Contact:

Price Waterhouse
Suite 3300, Box 190
1 First Canadian Place
TORONTO, Ont.
M5X 1H7
Tel.: (416) 863-1133

Bringing Your Franchise to Canada

(Available in English only)

This booklet highlights some of the basic considerations in doing business in Canada. It also includes an overview of the Canadian financial system and franchisor banking, and an analysis of the franchisors and franchised locations by province and by business sector.

Contact:

The Royal Bank of Canada
P.O. Box 6001
MONTREAL, Que.
H3C 3A9
Tel.: (514) 874-3102

Government Assistance

The federal and provincial governments provide financial and counselling services to small and medium-size businesses in Canada. Although no one program has been structured specifically for franchising, franchisors and franchisees may be eligible for some of these services. This chapter highlights some of the programs and services of potential interest to companies involved in franchising. Some of the provincial government departments identified in this section also sponsor seminars on franchising.

Government Assistance Programs

Federal Programs

Business Improvement Loans

The *Small Businesses Loans Act* (SBLA) assists new and existing small business enterprises in obtaining intermediate term loans to help finance specific fixed asset needs. These business improvement loans are made directly by approved lenders to small business enterprises, with the SBLA providing for the sharing of loan losses, if any, between the lenders and the federal government. Any institution that has applied for and received bank designation for the purpose of the SBLA is authorized to make business improvement loans (e.g. chartered banks under the *Bank Act*; the Province of Alberta Treasury Branches; credit unions, caisses populaires and other co-operative credit societies; and trust, loan and insurance corporations).

Contact:

Small Business Loans Administration
Industry, Science and Technology Canada
235 Queen Street
OTTAWA, Ont.
K1A 0H5
Tel.: (613) 954-5540

or any of the authorized institutions listed above

Federal Business Development Bank (FBDB)

The FBDB is a Crown corporation whose purpose is to promote and assist most types of businesses in Canada. It has offices located in cities across Canada.

The FBDB offers three principal services: loans, loan guarantees and financial planning; investment banking; and management services such as counselling and training. It also complements the services offered by financial institutions in the private sector by providing funds for worthwhile projects when reasonable terms and conditions are not available elsewhere.

The FBDB publishes the *ABC: Assistance to Business in Canada* handbook which is a comprehensive reference guide to federal and provincial business assistance programs. The handbook is available at local FBDB branches for $12.95 for the federal volume and $14.95 for each federal/provincial and territorial volume.

Program for Export Market Development

The Program for Export Market Development (PEMD) of External Affairs and International Trade Canada (EAITC) offers financial assistance to Canadian business to undertake or participate in various types of export promotion activities. PEMD shares the risks of international market development by funding activities such as participation in trade shows and market research trips. PEMD is jointly implemented by EAITC and Industry, Science and Technology Canada (ISTC). Additional information and application forms can be obtained by contacting the International Trade Centre in the nearest regional office of ISTC. Information can also be obtained by calling the Info Export hotline at 1-800-267-8376 (toll-free).

Provincial Programs

Provincial programs and services are too numerous to identify in this publication. For further information, franchisors and franchisees should contact their provincial industry department. Also, the Federal Business Development Bank can be of assistance in identifying provincial programs and services.

Government Publications

The federal government and some provincial governments have issued or sponsored publications on franchising. Unless otherwise stated, these publications are free.

Federal

Minding Your Own Business: Volume III, Buying a Franchise

This publication provides a description of franchising and suggestions for evaluating a franchise, including a step-by-step check list of questions which should be addressed.

Price: $4.95

Contact:

Federal Business Development Bank
Information Services
P.O. Box 335
800 Place Victoria
MONTREAL, Que.
H4Z 1L4
Tel.: (514) 283-5904

or any FBDB branch

Provincial

Alberta

An Introduction to Franchising in Alberta for Franchisors

This booklet provides information on the Alberta *Franchises Act* and the filing requirements and procedures of the Alberta Securities Commission.

Contact:

Alberta Securities Commission
10025 Jasper Avenue, 21st Floor
EDMONTON, Alta.
T5J 3Z5
Tel.: (403) 427-5201

Purchasing a Franchise

This pamphlet lists questions that a prospective franchisee should ask before investing.

Starting a Small Business

This handbook provides a concise description of how to establish a business in Alberta. Chapter 8 deals specifically with franchising, the franchise agreement and the evaluation of a franchise.

Contact:

Business Development Division
Alberta Economic Development and Trade
9940-106 Street, 6th Floor
EDMONTON, Alta.
T5K 2P6
Tel.: (403) 427-3685

British Columbia

Exploring Business Opportunities

This publication describes how to identify and evaluate business venture opportunities, including franchising.

Independent Business Handbook

This publication is aimed at individuals starting or operating a small to medium-size business. It provides information on the following topics: setting-up a new business, buying an existing one, planning a business strategy, and preparing loan submissions to financial institutions. It also provides a checklist for evaluating a franchise.

Price: $9

Contact:

Enterprise Information Centre
British Columbia Trade Development Corporation
British Columbia Enterprise Centre
760 Pacific Boulevard South
VANCOUVER, B.C.
V6B 5E7
Tel.: (604) 660-3900

Manitoba

Manitoba Franchise Guide

This booklet contains an overview of franchising, its history and evolution. It also covers the practical aspects of franchising, from types of franchises to legal and financial requirements. A checklist for evaluating a franchise is also provided.

Contact:

Business Resource Centre
Manitoba Industry, Trade and Tourism
155 Carleton Street, 6th Floor
WINNIPEG, Man.
R3C 3H8
Tel.: (204) 945-7738

Ontario

Buying a Franchise — Checking out the Franchise Opportunity

This fact sheet outlines some of the key factors to consider before buying a franchise.

Contact:

Ministry of Industry, Trade and Technology
Hearst Block
900 Bay Street, 7th Floor
Queen's Park
TORONTO, Ont.
M7A 2E1
Tel.: (416) 965-1586

Facts about Franchising

This pamphlet provides a definition of franchising, addresses methods of operation, and describes advantages and disadvantages. It also provides a list of questions for evaluating a franchise.

Contact:

Consumer Information Centre
Ontario Ministry of Consumer and Commercial Relations
555 Yonge Street
TORONTO, Ont.
M7A 2H6
Tel.: (416) 326-8555

Quebec

Démarches à suivre pour l'achat d'une franchise

(Available in French only)

This document serves as a guide to prospective franchisees and describes recommended stages of preparation before investing.

Expansion de votre commerce par le franchisage

(Available in French only)

This booklet briefly describes the evolution of franchising, the kinds of franchises, the respective roles of franchisors and franchisees, how to establish a franchise, and the most common clauses of a franchise agreement. A short bibliography is included.

Contact:

Direction des services aux entreprises commerciales
Ministère de l'Industrie et du Commerce
Édifice Mercantile
770 Sherbrooke Street West, 10th Floor
MONTREAL, Que.
H3A 1G1
Tel.: (514) 982-3007

Saskatchewan

Franchise Directory — Saskatchewan

This directory lists franchises available in Saskatchewan.

Price: $10

Franchise Bulletin

This one-page bulletin lists names of franchisors interested in locating in Saskatchewan.

Contact:

Saskatchewan Economic Development
and Tourism
1919 Saskatchewan Drive, 7th Floor
REGINA, Sask.
S4P 3V7
Tel.: (306) 787-9552

Industry Statistics

There are no regular government surveys of franchising in Canada. Selected data and statistics on franchising are available through periodic surveys and reports published by associations, banks, consultants, business newspapers and trade magazines. However, Statistics Canada produces a vast array of publications on Canadian economic and social affairs of interest to firms involved in franchising. These can be purchased from local authorized agents, community bookstores, through local Statistics Canada offices or by mail order to the address given below. Your local library may also have copies of these publications. Some Statistics Canada publications that may be of particular interest to franchisors and franchisees are described below:

Market Research Handbook

Catalogue No. 63-224

This 700-page publication provides information on consumers, the economy, business and cities. It also features projections of social, economic and demographic trends including consumer spending, incomes and prices.

Price: $89 for 1989 edition, $42.50 for 1988 edition

Restaurant, Caterer and Tavern Statistics

Catalogue No. 63-011

This monthly publication presents data on chain and independent restaurant, caterer, and tavern sales for the provinces and Canada.

Price: $58

Retail Trade

Catalogue No. 63-005

This monthly publication presents data on chains and independent retail sales for the provinces, Canada and major cities by kind of business.

Price: $168

Selected Service Industries In Canada

Catalogue No. 63-231

This annual publication provides information on selected service industries including advertising, employment agencies and personnel suppliers, barber shops, beauty salons, dry cleaners and laundries, among others. Estimates are provided on the number of businesses, revenues, client base, full-time versus part-time employment, etc. The last issue of this publication was produced for 1985.

Price: $22

Contact:

Publication Sales
Statistics Canada, Main Building
Tunney's Pasture, Room 1710
OTTAWA, Ont.
K1A 0T6
Tel.: (613) 951-2331

Le franchisage au Canada : sources d'information

LES INDUSTRIES DE SERVICES

Canada

Le franchisage au Canada : sources d'information

Direction générale des industries
des services et des biens de consommation
Industrie, Sciences et Technologie Canada
Mars 1990

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1990
N° au cat. : C2-127/1990
ISBN 0-662-57349-8

PU 3359

Table des matières

1 **Introduction**

2 **Les associations**

Associations de franchises
Associations commerciales

4 **Services financiers, juridiques et de consultation**

Services financiers
Services juridiques
Services de consultation

6 **Expositions, foires commerciales et conférences**

Expositions et foires commerciales
Conférences et séminaires

8 **Publications**

Bulletins et revues commerciales
Presse commerciale
Répertoires
Achat d'une franchise
Mise sur pied d'une franchise

15 **Aide gouvernementale**

Programmes d'aide
Publications

19 **Statistiques industrielles**

Introduction

Le franchisage est un moyen utilisé par les entreprises pour distribuer ou commercialiser leurs produits ou leurs services. Une entreprise — le franchiseur — octroie à une autre société ou à un particulier — le franchisé — le droit de vendre ses produits ou ses services dans un lieu ou un secteur précis, en utilisant la marque déposée ou le nom du produit, les systèmes commerciaux et le savoir-faire du franchiseur.

Le franchisage est vital pour l'économie canadienne et son importance va en s'accroissant. Il est utilisé surtout dans le commerce de détail où il compte actuellement pour environ 30 p. 100 du chiffre d'affaires. En outre, les entreprises franchisées sont de plus en plus actives dans les secteurs de l'hébergement, de la restauration, des services personnels, domestiques et commerciaux.

La présente publication s'adresse aux entreprises désireuses de créer un réseau d'information sur le franchisage. Elle contient de l'information sur les associations et les services professionnels, les salons et les conférences, les publications et les services gouvernementaux. Cette publications sera utile aux entreprises qui souhaitent élargir leur champ d'activité au moyen du franchisage ainsi qu'aux particuliers qui désirent acheter une franchise.

A moins d'indication contraire, toutes les publications sont gratuites.

Les suggestions d'articles qui pourraient paraître dans les livraisons ultérieures de la publication sont les bienvenues.

Pour plus de renseignements, s'adresser à :

Direction générale des industries des services
et des biens de consommation
Industrie, Sciences et Technologie Canada
235, rue Queen
OTTAWA (Ont.)
K1A 0H5
Télécopieur : (613) 954-3107

Les associations

Associations de franchises

L'Association canadienne de la franchise (ACF)

L'ACF est l'association commerciale qui représente les franchiseurs au Canada. Elle diffuse un bulletin bimensuel à tous ses membres, organise des séminaires, appuie l'International Franchise Show et y participe, effectue des sondages et entreprend d'autres activités liées au franchisage. L'Association a élaboré un code d'éthique en vue de promouvoir le franchisage au Canada, code que ses membres sont tenus de respecter.

L'adresse de l'Association est la suivante :

Bureau 607
88, avenue University
TORONTO (Ont.)
M5J 1T6
Téléphone : (416) 595-5005
Télécopieur : (416) 595-9519

et celle de ses ramifications :

Association des Franchiseurs du Québec
Bureau 1000
550, rue Sherbrooke ouest
MONTRÉAL (QC)
H3A 1B9
Tél. : (514) 843-6355

British Columbia Chapter
Canadian Franchise Association
671F Market Hill, Falls Creek
VANCOUVER (C.-B.)
V5Z 4B5
Tél. : (604) 876-4486

Les publications suivantes sont disponibles auprès de l'ACF. (Les prix indiqués comprennent les frais de poste et de manutention).

The CFA Information Kit

Cahier de documentation contenant les brochures suivantes :

Investigate Before Investing

Cette brochure s'adresse aux particuliers qui s'intéressent à l'achat d'une franchise et contient le code d'éthique de l'Association, le code d'éthique en matière de publicité, une description du franchisage et des méthodes d'évaluation d'une franchise.

Comment retenir les services d'un expert-conseil en franchise

Des renseignements utiles sur le choix d'un expert-conseil en franchise.

Liste des membres affiliés

Cette liste donne les noms des experts-conseils, des avocats et des personnes ressources auprès des banques; ces personnes sont habituellement spécialisées en franchisage et membres associés de l'ACF.

Prix : 10 $

CFA National Membership Directory

Répertoire contenant les noms et les adresses des membres de l'Association, ainsi que des membres affiliés qui fournissent des produits ou des services aux franchiseurs du Canada.

Prix : 25 $

Franchising Facts — Canada 1988

Résultats d'un sondage annuel effectué auprès des franchiseurs par l'ACF et par la Banque Royale. La publication contient des renseignements sur les points de vente, les ventes, l'emploi, les droits et les redevances, ainsi que d'autres informations utiles.

Prix : 35 $

How to Franchise Your Business

Publication de 125 pages contenant les documents distribués au cours du séminaire d'une journée que l'ACF offre aux entreprises qui s'intéressent à l'expansion de leurs affaires par le franchisage.

Prix : 45 $

Administration of a Franchise System

Publication de 239 pages contenant les documents du 10e symposium annuel officiel (1986) de l'ACF qui portent sur le respect des lois et sur les relations entre franchiseurs et franchisés.

Prix : 60 $

Success : From Start to Finish

Publication de 397 pages contenant les documents du 11e symposium annuel officiel (1987) de l'ACF qui portent sur la structuration et l'exploitation de franchises réussies.

Prix : 100 $

Franchising : Building on the Basics

Publication de 400 pages contenant les documents du 12e symposium annuel officiel (1988) de l'ACF qui portent sur les principes fondamentaux et sur les nouvelles lignes de conduite en matière de franchisage.

Prix : 125 $

Franchising : The End of a Decade... What's in the Future?

Publication de 323 pages contenant les documents du 13e symposium annuel officiel (1989) de l'ACF.

Prix : 125 $

The 1990 Franchise Annual Handbook and Directory

Cette publication donne les noms de 5 626 franchises, 3 769 américaines, 1 360 canadiennes et 497 étrangères.

Prix : 40 $

Associations commerciales

Les franchiseurs et les franchisés qui désirent être mieux informés sur le secteur commercial dans lequel ils travaillent peuvent communiquer avec l'association qui les intéresse. La liste des associations commerciales se trouve dans les Pages Jaunes de l'annuaire téléphonique ou à la bibliothèque locale. Voici quelques publications utiles :

Directory of Associations in Canada

Prix : 165 $

Micromedia Ltd.
158, rue Pearl
TORONTO (Ont.)
M5H 1L3
Tél. : (416) 593-5211

Le franchisage est particulièrement répandu dans les industries de la restauration et de la vente au détail; c'est la raison pour laquelle le nom des principales associations apparaît ci-dessous. Il existe également des associations dans certains domaines de la vente au détail, notamment : pièces d'automobile, livres, matériel, joaillerie et chaussures.

Restaurants

Association canadienne des restaurateurs
Bureau 1201
80, rue Bloor ouest
TORONTO (Ont.)
M5S 2V1
Tél. : (416) 923-8416

Vente au détail

Conseil canadien du commerce de détail
Bureau 600
210, rue Dundas ouest
TORONTO (Ont.)
M5G 2E8
Tél. : (416) 598-4684

Services financiers, juridiques et de consultation

Les sociétés qui fournissent des services financiers, juridiques et de consultation aux franchiseurs et aux franchisés figurent dans le *CFA National Membership Directory* (voir page 2) et dans le *Franchise Annual Handbook and Directory* (voir page 3).

Services financiers

Banques à charte

Les principales banques à charte canadiennes offrent des services financiers aux franchiseurs et aux franchisés. Les banques publient des cahiers de documentation sur les services que les succursales locales offrent aux futurs franchisés. De plus, elles comptent des spécialistes du franchisage parmi le personnel de leur siège social ou de leurs bureaux régionaux qui appuient les succursales engagées dans des activités de prêts destinés aux franchises. Les banques à charte aident également les franchiseurs établis à mettre au point des programmes financiers complets pour les franchisés. Par conséquent, il est possible d'offrir à ces derniers un programme de financement préétabli.

Des renseignements sur les prêts destinés à l'amélioration d'une entreprise offerts par les banques à charte et par d'autres institutions financières sont également donnés à la page 15.

Capital-risque

Le capital-risque au Canada

Cette publication a été préparée par Venture Economics Canada Limited avec la participation d'Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC) et de l'Association canadienne des sociétés d'investissements en capital de risque (ACSICR). Elle veut encourager la croissance de l'industrie du capital-risque en la faisant mieux connaître au lecteur et en montrant à ce dernier comment elle peut lui venir en aide. La publication contient :

- un examen du capital-risque passé et actuel;
- des idées pour mettre sur pied une société de capital-risque;
- un répertoire des sociétés de capital-risque;
- une description des activités d'ISTC et de l'ACSICR destinées à venir en aide aux particuliers que le capital-risque intéresse.

L'association suivante peut fournir de plus amples renseignements :

Association canadienne des sociétés d'investissements en capital de risque
Bureau 600
1881, rue Yonge
TORONTO (Ont.)
M4S 1Y6
Tél. : (416) 487-0519

Services juridiques

Conseils juridiques

L'achat d'une franchise se faisant par contrat, il est vivement recommandé que les franchisés et les franchiseurs obtiennent des conseils d'un avocat expérimenté dans le domaine de la franchise avant de s'engager d'une façon ou d'une autre.

Lois influant sur le franchisage

Au Canada, il n'existe pas de loi fédérale portant directement sur le franchisage. Sur les dix provinces, seule l'Alberta a légiféré sur la vente de franchises. La *Franchises Act* de l'Alberta est gérée par l'Alberta Securities Commission. Pour obtenir de plus amples renseignements, s'adresser à :

Alberta Securities Commission
Franchise Section
21e étage
10025, avenue Jasper
EDMONTON (Alb.)
T5J 3Z5
Tél. : (403) 427-5201

Franchiseurs et franchisés devraient également savoir qu'il existe de nombreuses lois fédérales et provinciales qui peuvent influer sur l'organisation et l'exploitation d'une entreprise franchisée. Par exemple, au nombre des lois fédérales, on peut citer la *Loi de l'impôt sur le revenu*, la *Loi sur la concurrence*, la *Loi sur Investissement Canada*, la *Loi des aliments et drogues*, la *Loi sur les marques de commerce* et la *Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation*. Les lois provinciales portent sur les statuts des sociétés et les impôts, les normes d'emploi, la rémunération des employés, la protection du consommateur, les codes des droits de la personne, la sécurité des biens personnels, les valeurs mobilières; au Québec, il faut de plus tenir compte de la Charte de la langue française.

Les franchiseurs, les conseillers commerciaux et juridiques et d'autres parties souhaitant avoir plus de renseignements sur la juridiction devraient consulter la section qui porte sur les conférences (voir page 6), et consulter le chapitre sur les publications dans ce domaine (voir pages 8 à 14). Certains des principaux cabinets d'avocats spécialisés dans le franchisage peuvent également mettre à la disposition de sociétés établies des articles choisis dans le domaine juridique, ainsi que des bulletins et des études.

Services de consultation

Les experts-conseils offrent un nombre croissant de services dans le domaine des franchises. Les conseils d'experts peuvent être utiles pour les études de marchés, le choix de franchisés, l'évaluation d'une franchise, la formation, le choix d'un emplacement, la préparation des états financiers, l'analyse des plans d'entreprise et des prévisions, la planification fiscale, les sources de financement, la structuration de la franchise ainsi que l'établissement de systèmes et de procédures.

L'expansion de la franchise a encouragé la création de nombreuses sociétés d'experts-conseils en matière de franchises. Il est donc conseillé aux franchiseurs et aux franchisés de bien évaluer l'expérience d'une société d'experts-conseils avant de la choisir.

Comment retenir les services d'un expert-conseil en franchise, publication à laquelle il est fait mention à la page 2, est un document utile à cet effet.

Expositions, foires commerciales et conférences

Expositions et foires commerciales

De nombreuses expositions et foires commerciales au Canada ont pour thème les franchises. Elles offrent un forum aux franchiseurs qui peuvent rencontrer des particuliers souhaitant acheter une entreprise en franchise. Les expositions et les foires aident également les futurs franchisés à rencontrer divers franchiseurs et à comparer les produits. Les particuliers qui envisagent l'achat d'une franchise doivent toujours effectuer une enquête minutieuse sur l'affaire et sur le franchiseur avant de passer le moindre engagement.

Business Opportunities Saskatchewan

Cette foire a lieu tous les ans en automne, à Regina ou à Saskatoon. Elle présente des produits de franchises, des concessionnaires et des distributeurs.

Renseignements :

Business Opportunities Saskatchewan
Développement économique et Tourisme
de la Saskatchewan
7e étage
1919, prom. Saskatchewan
REGINA (Sask.)
S4P 3V7
Tél. : (306) 787-1608

The Business Opportunities Show

Cette exposition se déroule dans divers endroits au Canada et présente des franchises et des concessions.

Renseignements :

Prestige Promotions
C.P. 135
ETOBICOKE (Ont.)
M9C 4V2
Tél. : (416) 622-3211

The International Franchising Show

Cette exposition se déroule à Vancouver, à Montréal et à Toronto en mars et en avril. Elle est appuyée et co-parrainée par l'Association canadienne des franchiseurs et par ses ramifications régionales. Outre les produits exposés, on y présente des séminaires auxquels prennent part des professionnels chevronnés de la collectivité des franchises. Les séminaires traitent de sujets intéressant d'éventuels franchisés.

Renseignements :

Groupe Promexpo Inc.
10e étage
801, rue Sherbrooke est
MONTRÉAL (QC)
H2L 1K7
Tél. : (514) 527-9221
ou 524-1157

Groupe Promexpo Inc.
Bureau 301
30, rue St. Patrick
TORONTO (Ont.)
M5T 3A3
Tél. : (416) 971-9528

Conférences et séminaires

The Annual Franchising Conference

Cette conférence annuelle a généralement lieu en mars ou en avril, à Toronto. Elle s'adresse aux franchiseurs, aux entreprises qui envisagent le franchisage comme moyen d'expansion, aux entreprises en général, aux conseillers juridiques, aux banquiers et aux investisseurs.

Renseignements :

Richard de Boo Conferences
81, prom. Curlew
DON MILLS (Ont.)
M3A 3P7
Tél. : (416) 445-4940

Legal Symposium

Tous les ans, en octobre, l'Association canadienne de la franchise tient un symposium d'une journée pour examiner l'évolution de la juridiction dans le domaine du franchisage.

Renseignements :

L'Association canadienne de la franchise
Bureau 607
88, avenue University
TORONTO (Ont.)
M5J 1T6
Tél. : (416) 595-5005

L'Institut national sur le franchisage

L'Institut assure la formation et fournit de l'information sur le franchisage. Ses activités comprennent des séminaires d'une journée sur l'achat d'une franchise et la mise sur pied d'une entreprise franchisée. Les séminaires sont organisés en collaboration avec le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec. L'Institut organise également des conférences favorisant les échanges entre les franchiseurs et les établissements d'enseignement et de formation.

Renseignements :

Bureau 500
407, boul. Saint-Laurent
MONTRÉAL (QC)
H2Y 2Y5
Tél. : (514) 874-3708

L'Association canadienne de la franchise et ses ramifications régionales organisent périodiquement des séminaires sur divers aspects du franchisage. En outre, quelques ministères provinciaux de l'industrie parrainent parfois des colloques, et des établissements d'enseignement notamment l'Université d'Ottawa et l'université de Toronto offrent des programmes sur le franchisage.

Publications

Le franchisage fait régulièrement l'objet d'articles dans la presse commerciale ainsi que dans les bulletins, revues commerciales, annuaires et rapports. Il s'agit de précieuses sources de renseignements tant pour les franchiseurs que pour les franchisés.

Bulletins et revues commerciales

Canadian Business Magazine

Un rapport sur le franchisage a été ajouté à la livraison annuelle de *Canadian Business 500* publiée en juin. « The Franchise 40 » attribue un classement aux franchises canadiennes ayant connu une expansion rapide.

Abonnement annuel : 23,95 $

Renseignements :

C.B. Media Ltd.
70, The Esplanade
TORONTO (Ont.)
M5E 1R2
Tél. : (416) 364-4266

La revue Commerce

(en français seulement)

Tous les ans, au mois d'avril, le magazine publie un rapport sur le franchisage au Québec, incluant les tendances dans ce domaine et des comptes rendus sur les entreprises.

Abonnement annuel : 24 $

Renseignements :

Publications Transcontinental Inc.
9e étage
465, rue Saint-Jean
MONTRÉAL (QC)
H2Y 2R6
Tél. : (514) 844-1511

Food Service and Hospitality Magazine

Mensuel s'adressant aux restaurateurs et aux hôteliers, et à ceux qui gèrent des franchises. Tous les ans, la livraison de février contient un article intitulé « The Franchise Report » qui fournit la liste des meilleures franchises de restaurants ainsi que de l'information sur les tendances et les lois dans le domaine des franchises.

Abonnement annuel : 30 $ (15 $ pour les étudiants)

Renseignements :

Kostuch Communications Ltd.
Bureau 400
980, rue Yonge
TORONTO (Ont.)
M4W 2J8
Tél. : (416) 923-8888

Hotel and Restaurant Magazine

Tous les ans, dans la livraison d'août ou de septembre paraît le rapport intitulé « Hospitality Market Report ». En général, il contient de l'information sur les tendances des franchises.

Abonnement annuel : 34 $

Renseignements :

MacLean Hunter Limited
4e étage
777, rue Bay
TORONTO (Ont.)
M5W 1A7
Tél. : (416) 596-5786

Monday Report on Retailers

Ce bulletin hebdomadaire présente les activités d'expansion des chaînes de vente au détail au Canada, dont les magasins de vente au détail, les restaurants et les entreprises de services. Les entreprises de franchisage sont énumérées et le nom de leur personne ressource est indiqué.

Abonnement annuel : 355 $

Renseignements :

MacLean Hunter Limited
5e étage
777, rue Bay
TORONTO (Ont.)
M5W 1A7
Tél. : (416) 596-5939

The Info Franchise Newsletter

Cette publication mensuelle signale l'évolution du franchisage au Canada, aux États-Unis et ailleurs. Diverses questions portant sur le franchisage sont traitées, dont les tendances, les questions touchant les lois et les règlements, la revue de livres, les séminaires à venir, les conférences et les foires commerciales ainsi que les nouvelles listes de franchises.

Abonnement annuel : 147 $

Renseignements :

Info Press Inc.
9, rue Duke
C.P. 670
ST. CATHARINES (Ont.)
L2R 5W1
Tél. : (416) 688-2665

Presse commerciale

Les principaux journaux commerciaux fournissent régulièrement de l'information sur les franchises en vente ainsi que sur la tenue de séminaires et de foires commerciales. Au printemps, ces journaux publient habituellement des rapports annuels spéciaux sur le franchisage. Ceux-ci portent sur les tendances du franchisage, les questions touchant aux lois et règlements, et les activités des entreprises importantes. Les journaux locaux et régionaux publient beaucoup d'articles sur le franchisage.

The Globe and Mail

Tous les mardis, dans la section « Report on Business », paraissent des annonces classées sur les franchises. Tous les ans, paraît également un rapport spécial consacré au franchisage intitulé *Report on Franchising*.

Abonnement annuel : 200,20 $

Renseignements :

The Globe and Mail
444, rue Front ouest
TORONTO (Ont.)
J5V 2S9
Tél. : (416) 585-5000

The Financial Post

Ce journal publie des annonces classées sur les franchises dans la section « Market Place ». Un rapport spécial intitulé *Focus on Franchising* paraît tous les ans.

Abonnement annuel : 52 $

Renseignements :

The Financial Post
6e étage
777, rue Bay
TORONTO (Ont.)
M5G 2E4
Tél. : (416) 596-5632

Financial Times

Cet hebdomadaire publie des annonces classées sur les franchises dans la section « Business Market Place ». Un rapport spécial sur le franchisage paraît tous les ans.

Abonnement annuel : 35 $

Renseignements :

Financial Times of Canada
Bureau 300
1231, rue Yonge
TORONTO (Ont.)
M4T 2Z1
Tél. : (416) 922-1133

Les Affaires

(en français seulement)

Cet hebdomadaire publie des annonces classées sur les franchises dans la section « Annonces des entreprises ». Une fois par an, il publie un rapport spécial intitulé « Les franchises », qui porte sur le franchisage au Québec.

Abonnement annuel : 35,95 $

Renseignements :

Transcontinental Inc.
Bureau 903
465, rue Saint-Jean
MONTRÉAL (QC)
H2Y 3S4
Tél. : (514) 842-3131

Répertoires

CFA National Membership Directory

La page 2 contient des renseignements à ce sujet.

Business Opportunities Directory

Répertoire fournissant une liste des possibilités d'affaires, y compris les franchises à vendre au Canada.

Prix : 10 $

Renseignements :

Business Opportunities Canada
Département n° 124
115, chemin Scarsdale
DON MILLS (Ont.)
M3B 2R3
Tél. : (416) 492-0130

Franchise Annual Handbook and Directory

C'est le répertoire le plus complet sur les franchisés. Il contient les noms, les adresses et les descriptions des franchises au Canada, aux États-Unis et ailleurs. Les sociétés fournissant des services de consultation, des services juridiques, financiers et d'autres à la collectivité des franchises sont également répertoriées; le document contient aussi des suggestions pour évaluer une franchise.

Prix : 39,95 $

Renseignements :

Info Franchise News Inc.
9, rue Duke
C.P. 670
ST. CATHARINES (Ont.)
L2R 5W1
Tél. : (416) 688-2665

Franchise Directory — Saskatchewan

La page 18 contient plus de renseignements à ce sujet.

Les Franchiseurs au Québec

(en français seulement)

Le répertoire contient les noms et les adresses des franchiseurs au Québec ainsi que des suggestions pour évaluer une franchise.

Prix : 30 $

Renseignements :

L'Institut national sur le franchisage
Bureau 500
407, boul. Saint-Laurent
MONTRÉAL (QC)
H2Y 2Y5
Tél. : (514) 874-3708

Directory of Retail Chains in Canada

Ce répertoire annuel contient les noms et les adresses des chaînes de vente au détail au Canada, dont les magasins de vente au détail et les entreprises de services, de nettoyage à sec, par exemple. De l'information est également fournie sur leurs équipes de gestion, le nombre de leurs points de vente, leurs projets d'expansion, de même que des indications à savoir si les points de vente sont franchisés ou s'ils appartiennent à l'entreprise.

Prix : 275 $

Renseignements :

MacLean Hunter Limited
The MacLean Hunter Building
5e étage
777, rue Bay
TORONTO (Ont.)
M5W 1A7
Tél. : (416) 596-5939

Directory of Restaurant & Fast Food Chains in Canada

Répertoire annuel contenant les noms et les adresses des restaurants et des chaînes d'hôtels au Canada ainsi que de l'information sur leurs équipes de gestion, le nombre de leurs points de vente, leurs projets d'expansion. Le répertoire indique si les points de vente sont franchisés ou s'ils appartiennent à l'entreprise.

Prix : 170 $

Renseignements :

MacLean Hunter Limited
5e étage
The MacLean Hunter Building
777, rue Bay
TORONTO (Ont.)
M5W 1A7
Tél. : (416) 596-5939

Achat d'une franchise

Franchising in Canada: A Buyers Guide

Ce livre, publié en mai 1990, comprend environ 400 pages d'information et de conseils destinés aux personnes intéressées à acquérir une franchise. Il compile de l'information financière et juridique sur le franchisage, les 75 principaux franchiseurs et le choix d'un emplacement, à partir de recherches anciennes et récentes.

Prix : 14,95 $

Renseignements :

Penguin Books of Canada
2801, rue John
MARKHAM (Ont.)
L3R 1B4
Tél. : (416) 475-1571

Beyond Book Value — A Guide to the Valuation of a Franchise

Description des méthodes d'évaluation employées par les évaluateurs professionnels pour aboutir à une évaluation réaliste de la valeur ou de l'importance d'une entreprise franchisée.

Renseignements :

Peat Marwick Thorne
2200, Commerce Court ouest
C.P. 87, succ. Commerce Court
TORONTO (Ont.)
M5L 1C6
Tél. : (416) 864-9520

Buying a Franchise

Vue d'ensemble du franchisage ainsi que des suggestions pour évaluer une franchise et financer son démarrage.

Renseignements :

La Banque Royale du Canada
Services financiers
aux groupements commerciaux
12e étage
South Tower
200, rue Bay
TORONTO (Ont.)
M5J 2J5
Tél. : (416) 974-5766

Financement de franchise

Cette brochure décrit quelques-uns des avantages et des écueils de l'exploitation d'une franchise et suggère les questions qu'un éventuel franchisé devrait poser avant de passer le moindre engagement. Elle énumère également les services financiers offerts par les banques aux franchisés.

Renseignements :

Banque Canadienne Impériale
de Commerce
Section franchisage
Division de l'entreprise privée
E7, 750, avenue Lawrence ouest
TORONTO (Ont.)
M6A 1B8
Tél. : (416) 784-6825

Franchising in Canada

Cette publication est destinée aux personnes qui s'intéressent à l'achat d'une franchise ou souhaitent mieux connaître les franchises en général. Elle contient des questionnaires et des conseils pratiques pour faciliter la recherche d'une franchise. Les conditions relatives aux redevances, le choix de l'emplacement et les structures pyramidales contraires à l'éthique sont expliqués. Un modèle de contrat de franchise est également inclus.

Prix : 6,95 $

Renseignements :

International Self-Counsel Press Ltd.
1481, chemin Charlotte
NORTH VANCOUVER (C.-B.)
V7J 1H1
Tél. : (604) 986-3366

Franchising : A Complete Guide for Canadian Buyers and Sellers

Ce livre donne la définition d'une franchise, les façons de sélectionner la meilleure et de la financer. Il traite aussi du choix entre une nouvelle franchise et une franchise opérationnelle, des frais de démarrage, des redevances, des frais de publicité, des tendances nouvelles, et donne des conseils juridiques sur les nombreux pièges qui guettent les franchiseurs et les franchisés.

Prix : 16,95 $

Renseignements :

Key Porter Books Limited
70, The Esplanade
TORONTO (Ont.)
M5E 1R2
Tél. : (416) 862-7777

Franchise Services

Cette trousse d'information comprend une introduction sur le franchisage, un aperçu des services financiers disponibles et une liste des principales questions intéressant les franchiseurs et les franchisés.

Renseignements :

Banque de Montréal
Siège social du Centre
d'affaires commerciales
18e étage
First Canadian Place
C.P. 1
TORONTO (Ont.)
M5X 1A1
Tél. : (416) 867-5234
ou 867-5149

Les franchisés devraient communiquer avec le centre d'affaires commerciales de la Banque de Montréal de leur localité.

How to Buy a Franchise

Description des avantages et des inconvénients du franchisage et du type de questions à poser lorsqu'on évalue les perspectives qu'offre la franchise.

Renseignements :

Peat Marwick Thorne
2200, Commerce Court ouest
C.P. 87, succ. Commerce Court
TORONTO (Ont.)
M5L 1C6
Tél. : (416) 864-9520

Le franchisé d'aujourd'hui est-il bien préparé?

Vue d'ensemble du franchisage, des facteurs à considérer à l'achat d'une franchise et de la relation qui existe entre franchiseurs et franchisés.

Renseignements :

Maheu Noiseux
Bureau 2600
2, Complexe Desjardins
MONTRÉAL (QC)
H5B 1E8
Tél. : (514) 281-1555

Mise sur pied d'une franchise

The Canadian Franchise Guide

Publication mensuelle s'adressant aux franchisés, aux franchiseurs et à leurs conseillers professionnels. Elle contient des renseignements d'ordre juridique et fiscal, sur les tendances actuelles et futures, les stratégies de commercialisation et de financement ainsi qu'une section complète de formulaires, documents, accords et précédents.

Abonnement annuel : 290 $

Renseignements :

Richard de Boo Publishers
81, prom. Curlew
DON MILLS (Ont.)
M3A 3P7
Tél. : (416) 445-4940

Entreprendre et Franchiser, Comment faire?

(en français seulement)

Cette brochure décrit les étapes à considérer pour mettre sur pied une entreprise franchisée.

Renseignements :

Maheu Noiseux
Bureau 2600
2, Complexe Desjardins
MONTRÉAL (QC)
H5B 1E8
Tél. : (514) 281-1555

Franchising in Canada

Cette brochure a été préparée par des membres du personnel de Peat Marwick Thorne, comptables agréés. Elle traite de questions d'intérêt touchant l'entreprise, la fiscalité et la comptabilité pour les franchiseurs et les franchisés.

Prix : 12,95 $

Renseignements :

CCH Canadian Limited
6, Garamond Court
DON MILLS (Ont.)
M3C 1Z5
Tél. : (416) 441-2992

La Franchise au Québec

(en français seulement)

Dépliant mis à jour deux fois par an et portant sur des questions de juridiction, de gestion, de comptabilité et de finances propres au franchisage au Québec.

Abonnement annuel : 80 $

Renseignements :

Wilson & Lafleur Ltée
39, rue Notre-Dame ouest
MONTRÉAL (QC)
H2Y 1S5
Tél. : (514) 288-7153

The Franchising Handbook

Ce manuel offre au futur franchiseur une vue d'ensemble des facteurs à considérer pour mettre sur pied une entreprise franchisée ainsi que des solutions de rechange au franchisage. Il contient également des renseignements sur le choix d'une franchise à l'intention des acheteurs.

Renseignements :

Laventhol & Horwath
20, rue Queen ouest
C.P. 75
TORONTO (Ont.)
M5H 3V7
Tél. : (416) 977-2555

The Franchisor Program Series

Cette trousse d'information donne un aperçu des nombreux éléments composant un système de franchisage bien intégré. Il aide l'utilisateur à relever les questions qui doivent être posées à chacune des étapes du processus de mise sur pied d'une franchise.

Renseignements :

Price Waterhouse
Bureau 3300
1, First Canadian Place
C.P. 190
TORONTO (Ont.)
M5X 1H7
Tél. : (416) 863-1133

Bringing Your Franchise to Canada

(en anglais seulement)

Cette brochure donne les principes de base pour faire des affaires au Canada. Elle brosse aussi un tableau du système financier et des opérations bancaires des franchises au Canada; une analyse des emplacements où sont installés franchiseurs et franchisés est donnée par province et par secteur d'activité.

Renseignements :

La Banque Royale du Canada
C.P. 6001
MONTRÉAL (QC)
H3C 3A9
Tél. : (514) 874-3102

Aide gouvernementale

Le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux offrent des services financiers et de consultation à l'intention des PME au Canada. Bien qu'aucun programme ne vise uniquement le franchisage, franchiseurs et franchisés peuvent être admissibles à certains de ces services. Le présent chapitre indique quelques-uns des programmes et des services susceptibles d'intéresser les entreprises de franchisage. Quelques-uns des ministères provinciaux dont les noms apparaissent dans cette partie parrainent des séminaires sur le franchisage.

Programmes d'aide

Programmes fédéraux

Prêts destinés à l'amélioration d'une entreprise

La *Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPPE)* aide les petites entreprises, nouvelles et opérationnelles, à obtenir des prêts à moyen terme pour leur permettre de financer l'achat de certaines immobilisations dont elles ont besoin. Ces prêts leur sont octroyés directement par les prêteurs autorisés, la LPPE prévoyant la répartition des pertes sur prêts, le cas échéant, entre le prêteur et le gouvernement fédéral. Toutes les banques à charte, les Treasury Branches de l'Alberta et toutes les coopératives de crédit, caisses populaires et autres sociétés coopératives de crédit, sociétés de fiducie, sociétés de prêts et d'assurance qui ont demandé et reçu une désignation bancaire aux fins de la LPPE sont autorisées à octroyer des prêts destinés à l'amélioration d'une entreprise.

Renseignements :

Direction de la Loi sur les petites entreprises
Industrie, Sciences et Technologie Canada
235, rue Queen
OTTAWA (Ont.)
K1A 0H5
Tél. : (613) 954-5540

ou à l'une des institutions susmentionnées.

Banque fédérale de développement (BFD)

La BFD est une société d'État ayant pour vocation de promouvoir et d'aider presque tous les types d'entreprises au Canada. Elle a des succursales dans la plupart des villes canadiennes.

Les trois principaux services offerts par la BFD sont des services financiers sous la forme de prêts, de garanties de prêts et de planification financière, des services bancaires d'investissement et des services de gestion, tels que les services de consultation et de formation. La BFD complète également les services offerts par d'autres institutions dans le secteur privé en finançant, à des conditions raisonnables, des initiatives qu'elle estime valables, mais qui n'auraient pas accès à des fonds ailleurs.

La BFD publie également une brochure intitulée *AIDE : Assistance et information pour le développement de l'entreprise*; il s'agit d'un guide complet contenant les noms de tous les programmes fédéraux et provinciaux d'aide aux entreprises. Ce document est disponible aux bureaux locaux de la BFD au prix de 12,95 $, pour le volume sur les programmes fédéraux, et de 14,95, pour chaque volume sur les programmes provinciaux et territoriaux.

Programme de développement des marchés d'exportation

Le Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC) offre aux entreprises canadiennes l'aide leur permettant de lancer ou de participer à divers types d'activités de promotion des exportations. Le PDME vise les initiatives telles que la participation à des foires commerciales et à des voyages de recherche de marchés; il est conçu pour permettre le partage des risques que peut entraîner le développement de marchés internationaux. Le Programme est mis en œuvre conjointement par AECEC et Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC). Pour obtenir de plus amples renseignements, ainsi que des formules de demande, communiquer avec le Centre de commerce international au bureau régional d'ISTC le plus proche. On peut également obtenir des renseignements par la ligne directe Info Export, en composant sans frais le 1-800-267-8376.

Programmes provinciaux

Les programmes et les services provinciaux sont trop nombreux pour être cités dans cette publication. Pour obtenir plus de renseignements, franchiseurs et franchisés devraient communiquer avec leur ministère provincial de l'industrie. De plus, la Banque fédérale de développement peut faciliter la recherche de programmes et de services provinciaux.

Publications

Le gouvernement fédéral et certains gouvernements provinciaux ont publié ou parrainé des publications sur le franchisage. A moins d'indication contraire, ces publications sont gratuites.

Gouvernement fédéral

Votre affaire, c'est notre affaire : Volume III
L'achat d'une franchise

Description du franchisage et suggestions pour évaluer une franchise ainsi qu'une liste de contrôle utile sur les questions s'appliquant à toutes les étapes.

Prix : 4,95 $

Renseignements :

Banque fédérale de développement
Services d'information
C.P. 335
800, Place Victoria
MONTRÉAL (QC)
H4Z 1L4
Tél. : (514) 283-5904

ou toute autre succursale de la BFD.

Gouvernements provinciaux

Alberta

An Introduction to Franchising in Alberta for Franchisors

Des renseignements sur la *Franchises Act* de l'Alberta et sur les exigences en matière de présentation de demande et de procédures de l'Alberta Securities Commission.

Renseignements :

Alberta Securities Commission
21e étage
10025, avenue Jasper
EDMONTON (Alb.)
T5J 3Z5
Tél. : (403) 427-5201

Purchasing a Franchise

Une liste des questions qu'une personne intéressée devrait poser avant de s'engager dans l'achat d'une franchise.

Starting a Small Business

Description concise de la façon dont il faut s'y prendre pour créer une entreprise en Alberta. Le chapitre 8 porte notamment sur le franchisage, les accords de franchise et l'évaluation d'une franchise.

Renseignements :

Business Development Division
Développement économique
et Commerce de l'Alberta
6e étage
9940, 106e Rue
EDMONTON (Alb.)
T5K 2P6
Tél. : (403) 427-3685

Colombie-Britannique

Exploring Business Opportunities

Renseignements sur la façon de s'y prendre pour trouver et évaluer des possibilités de création d'entreprise, y compris le franchisage.

Independent Business Handbook

Cette publication s'adresse aux particuliers qui mettent sur pied ou qui exploitent une PME. Elle contient des renseignements sur la création d'une nouvelle entreprise, l'achat d'une entreprise opérationnelle, la planification d'une stratégie commerciale et la préparation des demandes de prêts aux institutions financières. Cette publication contient également une liste de contrôle pour l'évaluation d'une franchise.

Prix : 9 $

Renseignements :

Enterprise Information Centre
British Columbia Trade
Development Corporation
British Columbia Enterprise Centre
760, boul. Pacific sud
VANCOUVER (C.-B.)
V6B 5E7
Tél. : (604) 660-3900

Manitoba

Manitoba Franchise Guide

Vue d'ensemble sur le franchisage, son origine et son évolution. Description également des aspects pratiques du franchisage allant des divers types de franchises aux exigences financières et juridiques. Une liste de contrôle pour l'évaluation d'une franchise est incluse.

Renseignements :

Business Resource Centre
Industrie, Commerce
et Tourisme du Manitoba
6e étage
155, rue Carleton
WINNIPEG (Man.)
R3C 3H8
Tél. : (204) 945-7738

Ontario

Buying a Franchise — Checking out the Franchise Opportunity

Fiche descriptive des principaux facteurs à examiner avant d'acheter une franchise.

Renseignements :

Industrie, Commerce
et Technologie de l'Ontario
7e étage
Édifice Hearst
900, rue Bay
Queen's Park
TORONTO (Ont.)
M7A 2E1
Tél. : (416) 965-1586

Facts about Franchising

Ce prospectus définit le franchisage et ses applications, et en décrit les avantages et les inconvénients. Il contient une liste de questions pour évaluer une franchise.

Renseignements :

Consumer Information Centre
Consommation et Commerce de l'Ontario
555, rue Yonge
TORONTO (Ont.)
M7A 2H6
Tél. : (416) 326-8555

Québec

Démarches à suivre pour l'achat d'une franchise

(en français seulement)

Ce document sert de guide aux futurs franchisés et décrit les étapes de la préparation qui précèdent l'investissement.

Expansion de votre commerce par le franchisage

(en français seulement)

Brève description de l'évolution du franchisage, des types de franchise, des rôles respectifs des franchiseurs et des franchisés, de la façon de créer une franchise et des clauses les plus courantes d'un contrat de franchise. Une courte bibliographie est annexée.

Renseignements :

Direction des services
aux entreprises commerciales
Industrie et Commerce du Québec
10e étage
Édifice Mercantile
770, rue Sherbrooke ouest
MONTRÉAL (QC)
H3A 1G1
Tél. : (514) 982-3007

Saskatchewan

Franchise Directory — Saskatchewan

Répertoire contenant une liste des franchises à vendre en Saskatchewan.

Prix : 10 $

Franchise Bulletin

Ce bulletin d'une page donne les noms des franchiseurs intéressés à s'installer en Saskatchewan.

Renseignements :

Développement économique
et Tourisme de la Saskatchewan
7e étage
1919, prom. Saskatchewan
REGINA (Sask.)
S4P 3V7
Tél. : (306) 787-9552

Statistiques industrielles

Le gouvernement n'effectue aucun sondage périodique sur le franchisage au Canada. Des données et des statistiques sélectionnées dans ce domaine sont accessibles à la suite des sondages et de rapports périodiques publiés par les associations, les banques, les experts-conseils, la presse et les revues commerciales. Toutefois, Statistique Canada produit une vaste gamme de publications sur les affaires socio-économiques du Canada intéressant les entreprises de franchisage. Ces publications sont disponibles auprès d'agents locaux autorisés et de librairies communautaires, ou par l'intermédiaire des bureaux locaux de Statistique Canada ou par la poste, à l'adresse indiquée plus bas. La bibliothèque de votre localité peut également en avoir des exemplaires. Voici le nom de quelques publications qui pourraient particulièrement intéresser franchiseurs et franchisés.

Recueil statistique de recherches de marché

n° au catalogue 63-224

Quelque 700 pages de renseignements sur les consommateurs, l'économie, les entreprises, les villes, ainsi que des projections au sujet des tendances sociales, économiques et démographiques, y compris les dépenses de consommation, les revenus du consommateur et les prix.

Prix : 89 $ pour l'édition de 1989
et 42,50 $ pour l'édition de 1988

Statistiques de restaurants, traiteurs et tavernes

n° au catalogue 63-011

Publication mensuelle présentant des données sur le chiffre d'affaires des chaînes, des restaurants, des traiteurs et des tavernes pour l'ensemble du Canada et selon les provinces.

Prix : 58 $

Commerce de détail

n° au catalogue 63-005

Publication mensuelle présentant des données sur la vente au détail pour l'ensemble du Canada, selon les provinces, les principales villes, les chaînes et les entreprises autonomes, ainsi que le type d'entreprise.

Prix : 168 $

Industries de services sélectionnées au Canada

n° au catalogue 63-231

Publication annuelle contenant des renseignements sur des industries de services sélectionnées, notamment les agences de publicité, d'emploi et de personnel, les coiffeurs et les salons de coiffure, les entreprises de nettoyage à sec et les buanderies. Des estimations sont fournies quant au nombre d'entreprises, aux revenus et autres caractéristiques, telles que la clientèle et l'emploi à plein temps comparativement à l'emploi à temps partiel. La dernière édition de cette publication date de 1985.

Prix : 22 $

Renseignements :

Vente de publications
Statistique Canada
Bureau 1710
Édifice Central
Parc Tunney
OTTAWA (Ont.)
K1A 0T6
Tél. : (613) 951-2331